

TÁJÉKOZTATÁS AZ EURÓPAI UNIÓ TAGORSZÁGAINAK ÁLLAMPOLGÁRAI ÉS AZOK CSALÁDTAGJAI RÉSZÉRE

Általános kérdések

Az Európai Unió (EU) állampolgárának a Lengyel Köztársaság területén való tartózkodásával kapcsolatos ügy elintézésére haladéktalanul sor kerül, a nem EU-állampolgárnak minősülő családtagját érintő ügy elintézése pedig a megfelelő kérelem benyújtásának napjától számított maximum 6 hónapon belül történik meg.

A kérelmeket lengyel nyelven kell beadni hivatalos formanyomtatványokon.

A kérelemhez Ön által csatolt idegen nyelvű okmányokat azok hites tolmács által készített lengyel nyelvű fordításával együtt kell benyújtani.

Minden levelet (értesítés, felszólítás, döntés, határozat stb.) az átvétel igazolása ellenében kézbesít a posta, illetőleg az eljárást folytató fórum hivatalnokai.

A leveleket Önnek kézbesítik, ha pedig meghatalmazottat állított, akkor annak a meghatalmazottnak.

Amennyiben a levél kézbesítése Önnek vagy Önnel egy háztartásban élő felnőttnek nem lenne lehetséges, akkor azt 7 napig a postán tartják, erről a tényről pedig értesítést hagynak a levelesládában, vagy ha az nem lehetséges, akkor a címzett lakásának ajtaján. A levelet kézbesítettnek tekintik ezen időtartam utolsó napjának elteltével.

A levél átvételét Ön köteles saját aláírásával igazolni, feltüntetve a kézbesítés dátumát. Ha Ön nem hajlandó a kézbesítést igazolni, akkor a kézbesítő maga igazolja a kézbesítés dátumát, valamint beírja a személyt, aki a levelet átvette és az okot, amiért az aláírása hiányzik.

Ha Ön megtagadta az Önnek postán küldött vagy más módon kézbesített levél átvételét, a levelet visszaküldik a feladónak az átvétel megtagadásának megjegyzésével és a megtagadás időpontjával. Ilyen esetben megállapításra kerül, hogy a levelet a címzett általi átvétel-megtagadás napján kézbesítették.

Minden lakóhelyváltozásról értesíteni kell azt a hatóságot, amelynél az eljárás folyik. Az eljárás alatt mindig arra a kézbesítési címre küldik a leveleket, amelyet az adott hatóságnak utolsóként jelöltek meg.

Abban az esetben, ha az Ön címe megváltozott, az eljárást folytató hatóság viszont nem kapott róla értesítést, akkor a levelet az Ön által utolsóként megjelölt kézbesítési címre küldik. A Közigazgatási eljárási törvénykönyv rendelkezéseivel összhangban az így megküldött levél akkor is eredményesen kézbesítettnek minősül, ha Ön nem lakik már a megadott címen és emiatt nem vette tudomásul a levél tartalmát.

A lakóhely változásáról az értesítés kötelezettségének elmulasztása Önre nézve komoly következményekkel járhat, pl.

- kérelmét nem vizsgálják meg,
- az illetékes hatóság döntése végérvényessé válhat, ha a lakcímváltozásról az értesítés hiánya miatt nem tartja be az I. fokon illetékes hatóság döntése elleni fellebbezés határidejét vagy a II. fokon illetékes hatóság döntése ellen a Varsói Vajdasági Közigazgatási Bíróságnál a panasztétel határidejét.

Az I. vagy II. fokon illetékes hatóság a döntés meghozatala előtt felszólíthatja Önt személyes megjelenésre annak érdekében, hogy a döntés meghozatalához szükséges fontos körülményekről felvilágosítást nyújtson.

Írásban kézbesítenek minden elutasító döntést annak indoklásával együtt azokban az ügyekben, amelyeket az EU-állampolgároknak és családtagjaiknak a Lengyel Köztársaság területére való beutazásáról, ottani tartózkodásáról és az erről a területről való kiutazásáról szóló törvényben szabályoztak.

Különös figyelmet kell fordítani a minden döntéshez csatolt panaszemelési eszközökről szóló tájékoztatásra, ezen belül az ott megadott határidőkre. Csak a megadott határidők lejárta előtt nyújthat be Ön fellebbezést az I. fokon illetékes hatóság döntése ellen, ill. emelhet panaszt a Varsói Vajdasági Közigazgatási Bíróságnál az II. fokon illetékes hatóság döntése ellen.

Az EU-állampolgárnak és családtagjának, aki szállodán, munkával, tanulással, orvosi kezeléssel vagy pihenéssel kapcsolatosan helyiséget biztosító intézményen kívül tartózkodik, ideiglenes tartózkodásra be kell jelentkeznie a Lengyel Köztársaság határának átlépése időpontjától számítva legkésőbb a negyedik nap eltelte előtt.

Beutazás és 3 hónapot meg nem haladó tartózkodás a Lengyel Köztársaság területén

Az EU-állampolgár érvényes úti okmánnyal vagy más érvényes személy- és állampolgárság azonosító okmánnyal utazhat be és 3 hónapot meg nem haladó ideig tartózkodhat a Lengyel Köztársaság területén.

A nem EU-állampolgárnak minősülő családtag érvényes úti okmánnyal, valamint – ha követelmény - vízummal utazhat be a Lengyel Köztársaság területére. A Lengyel Köztársaság területén a 3 hónapot meg nem haladó tartózkodás alatt a nem EU-állampolgárnak minősülő családtag köteles érvényes úti okmánnyal rendelkezni.

A tartózkodáshoz vagy az EU-állampolgárhoz való csatlakozás érdekében szükséges beutazási vízum kiadása iránti kérelmet a nem EU-állampolgárnak minősülő családtag a konzulnak vagy a Határőrség kirendeltségi parancsnokának nyújtja be.

A Lengyel Köztársaság területére a beutazás megtagadásáról szóló döntést hozhat a Határőrség kirendeltségének parancsnoka, amennyiben az Ön adatai szerepelnek azon külföldiek jegyzékében, akik tartózkodása a Lengyel Köztársaság területén nem kívánatos vagy ha nincs érvényes úti okmánya vagy más érvényes személy- és állampolgárság azonosító okmánya.

A fenti okmányok hiánya esetén Ön más, minden kétséget kizáró módon bebizonyíthatja, hogy jogosult a személyek áramlásának szabadságával élni. Mielőtt a fenti okmányok hiánya miatt a beutazás megtagadásáról a Határőrség kirendeltségének parancsnoka meghozná a döntést köteles Önnek lehetővé tenni 72 órát meg nem haladó idő alatt ezen okmányok megszerzését vagy más minden kétséget kizáró módon bebizonyítani, hogy Ön jogosult a személyek áramlásának szabadságával élni.

A beutazás megtagadásáról szóló döntés ellen a Határőrség Főparancsnokához fellebbezési jog illeti meg Önt.

Az EU-állampolgár kiutazása a Lengyel Köztársaság területéről érvényes úti okmánnyal vagy más személy- és állampolgárság azonosító okmánnyal történhet.

A nem EU-állampolgárnak minősülő családtag kiutazása a Lengyel Köztársaság területéről érvényes úti okmánnal történhet.

A 3 hónapot meghaladó letelepedési jog (*prawo pobytu*)

Az EU-állampolgárt a Lengyel Köztársaság területén 3 hónapot meghaladó időtartam alatt letelepedési jog (*prawo pobytu*) illeti meg, ha:

1. munkavállaló vagy önálló vállalkozó a Lengyel Köztársaság területén (ebben az esetben a letelepedési jog kiterjesztésre kerül a Lengyel Köztársaság területén az EU-állampolgárral együtt tartózkodó családtagra is);
2. teljes körű egészségbiztosítással rendelkezik vagy olyan személy, aki a koordinációs előírások alapján egészségügyi ellátásra jogosult a közpénzekből finanszírozott egészségügyi ellátásról szóló 2004. augusztus 27-i törvény 5. cikk 23. pont értelmezésében (kihirdetve: Dz.U: lengyel közlöny 2004/210. sz. 2135. tétel, későbbi módosításokkal), valamint rendelkezik elegendő pénzeszközzel önmaga és családtagjai eltartásához a Lengyel Köztársaság területén, szociális segély igénybevételének szüksége nélkül (ebben a helyzetben a letelepedési jog kiterjesztésre kerül a Lengyel Köztársaság területén az EU-állampolgárral együtt tartózkodó családtagra is);
3. diák vagy szakmai képzésben részesül a Lengyel Köztársaság területén és teljes körű egészségbiztosítással rendelkezik vagy olyan személy, aki a koordinációs előírások alapján egészségügyi ellátásra jogosult a közpénzekből finanszírozott egészségügyi ellátásról szóló 2004. augusztus 27-i törvény 5. cikk 23. pont értelmezésében, valamint rendelkezik elegendő pénzeszközzel önmaga és családtagjai eltartására a Lengyel Köztársaság területén, szociális segély igénybevételének szüksége nélkül (ebben a helyzetben a letelepedési jog kiterjesztésre kerül a házastársra és az EU-állampolgár által eltartott gyermekre is vagy a házastársára, akik vele együtt a Lengyel Köztársaság területén tartózkodnak);
4. lengyel állampolgár házastársa;
vagy ha ígérvénnyel (előzetes engedéllyel) rendelkezik a Lengyel Köztársaság területén munkavállalási engedély kiadása ügyében, olyan EU-állampolgárok esetében, akikkel szemben nemzetközi megállapodások alapján korlátozást alkalmaznak a munkaerőpiachoz való hozzáférés körében.

Az EU-állampolgár és családtagja, aki a fenti feltételeket már nem teljesíti, megtartja a letelepedési jogot az EU tagországok állampolgárainak és azok családtagjainak a Lengyel Köztársaság területére való beutazásáról, ottani tartózkodásáról és onnan való kiutazásáról szóló 2006. július 14-i törvényben részletesen meghatározott, szakmai vagy családi jellegű esetekben (Dz.U. 2006/144. sz. 1043. tétel).

Ha a Lengyel Köztársaság területén a tartózkodás 3 hónapot meghaladó, az EU-állampolgár köteles a tartózkodását bejelenteni (regisztráltatni), a nem EU-állampolgárnak minősülő családtag pedig köteles megszerezni az EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített tartózkodási engedélyt (*karta pobytu członka rodziny obywatela UE*).

A bejelentkezési (regisztráció iránti) kérelmet vagy az EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített tartózkodási engedély kiadása iránti kérelmet az EU-állampolgár tartózkodási

helye szerint illetékes vajdához kell benyújtani személyesen, legkésőbb a Lengyel Köztársaság területére történt beutazás napjától számított 3 hónap elteltét követő napon.

A kérelemhez a tartózkodási feltételek teljesítését igazoló okmányokat vagy írásos nyilatkozatot kell csatolni, az EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített tartózkodási engedély kiadása iránti kérelem esetében pedig egy fényképet is.

A tartózkodás bejelentése (regisztrációja) iránti kérelem vagy az EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített tartózkodási engedély kiadása iránti kérelem benyújtásakor érvényes úti okmányt kell felmutatni. Az EU-állampolgár felmutathat más személy- és állampolgárság azonosító okmányt is.

A nem EU-állampolgárnak minősülő családtagnak a vajda haladéktalanul igazolást ad ki a kérelem beadásáról.

Az EU-állampolgárnak, akinek a tartózkodását regisztrálták, a vajda igazolást ad ki a tartózkodás nyilvántartásba vételéről (regisztrációjáról). Az igazolás átvételekor Ön köteles érvényes úti okmányt vagy más személy- és állampolgárság azonosító okmányt, valamint 1 zł illeték megfizetésének bizonylatát bemutatni.

Az EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített tartózkodási engedélyt a vajda adja ki. A tartózkodási engedély átvételekor Ön köteles érvényes úti okmányt, valamint 30 zł illeték megfizetésének bizonylatát bemutatni.

Az EU-állampolgár és családtagja a területileg illetékes vajdánál köteles kérelmezni az EU-állampolgár tartózkodásának regisztrációjáról kiadott igazolás vagy az EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített tartózkodási engedély cseréjét az azokban szereplő adatok megváltozása vagy megsemmisülésük esetén.

A regisztrációról szóló igazolás cseréje iránti kérelem vagy új igazolás kiadása iránti kérelem benyújtásakor érvényes úti okmányt vagy más személy- és állampolgárság azonosító okmányt kell felmutatni.

Az EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített tartózkodási engedély cseréje vagy új tartózkodási engedély kiadása iránti kérelem benyújtásakor érvényes úti okmányt kell felmutatni és a kérelemhez az EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített meglévő tartózkodási engedélyt és egy fényképet kell csatolni.

Az EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített tartózkodási engedély érvénytelenítése vagy EU-állampolgár családtagjának halála esetén ezeket az okmányokat haladéktalanul vissza kell szolgáltatni az azokat kiadó hatóságnak.

Állandó letelepedési jog (*prawo stałego pobytu*)

A Lengyel Köztársaság területén 5-éves megszakítás nélküli tartózkodás eltelté után az EU-állampolgár állandó letelepedési jogot (*prawo stałego pobytu*) szerez.

A nem EU-állampolgárnak minősülő családtag a Lengyel Köztársaság területén EU-állampolgárral együtt eltöltött 5-éves megszakítás nélküli tartózkodás eltelté után szerez állandó letelepedési jogot.

A tartózkodás akkor tekinthető megszakítás nélkülinek, ha azon belül a megszakítások egy év alatt együttesen nem haladtak meg 6 hónapot. A Lengyel Köztársaság területén a tartózkodást nem szakítja meg a területnek a fent meghatározottnál hosszabb idejű elhagyása kötelező katonai szolgálat vagy fontos, a Lengyel Köztársaság területén kívüli tartózkodást igénylő személyes helyzet miatt, különös tekintettel terhességre, szülésre, betegségekre, felsőbb iskolai tanulmányokra, szakmai képzésre, kiküldetésre, azzal a feltétellel, hogy ez az időtartam nem hosszabb 12 egymást követő hónapnál.

A Lengyel Köztársaság területén a tartózkodást megszakítja az EU-állampolgár vagy a nem EU-állampolgárnak minősülő családtag kiutasításáról szóló döntés végrehajtása.

Az EU-tagországok állampolgárainak és családtagjaiknak a Lengyel Köztársaság területére való beutazásáról, ottani tartózkodásáról és erről a területről való kiutazásáról szóló törvény részletesen szabályozza az állandó letelepedési jog megszerzésének lehetőségét a Lengyel Köztársaság területén az 5-éves tartózkodás eltelte előtt, szakmai vagy családi jellegű különleges esetekben.

Az állandó letelepedési jogot szerzett EU-állampolgárnak az általa benyújtott kérelem alapján az állandó letelepedési jogot igazoló okmányt adnak ki. A kérelmet személyesen kell beadnia az EU-állampolgár tartózkodási helye szerint illetékes vajdának.

Az állandó letelepedési jogot szerzett, nem EU-állampolgárnak minősülő családtagnak az általa benyújtott kérelem alapján az EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített állandó tartózkodási engedélyt adnak ki (*karta stałego pobytu członka rodziny obywatela UE*). A kérelmet személyesen kell beadni az EU-állampolgár tartózkodási helye szerint illetékes vajdának az EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített állandó tartózkodási engedély érvényességi határidejének lejárta előtt.

Az állandó letelepedési jogot igazoló okmány vagy EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített állandó tartózkodási engedély kiadása iránti kérelemhez egy fényképet kell csatolni, valamint érvényes úti okmányt kell felmutatni. Az EU-állampolgár felmutathat más személy- és állampolgárság azonosító okmányt is.

Az állandó letelepedési jogot igazoló okmány vagy az EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített állandó tartózkodási engedély átvételekor Ön köteles felmutatni érvényes úti okmányt vagy más személy- és állampolgárság azonosító okmányt, valamint 30 PLN illeték befizetési bizonylatát.

Az EU-állampolgár vagy családtagja a területileg illetékes vajdánál köteles kérelmezni az állandó letelepedési jogot igazoló okmány vagy az EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített állandó tartózkodási engedély cseréjét, ha az abban szereplő adatok megváltoztak, ha az megsérült vagy más olyan körülmény lépett fel, amely a tulajdonosa személyazonosságának megállapítását megnehezíti vagy érvényességi határideje lejárt.

Az állandó letelepedési jogot igazoló okmány cseréje iránti kérelem benyújtásakor csatolni kell az állandó letelepedési jogot igazoló meglévő okmányt és egy fényképet, elvesztése esetén pedig érvényes úti okmányt vagy más személy- és állampolgárság azonosító okmányt kell felmutatni.

EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített állandó tartózkodási engedély cseréje iránti kérelem benyújtásakor csatolni kell a meglévő állandó tartózkodási engedélyt és egy fényképet, elvesztése esetén pedig érvényes úti okmányt kell felmutatni.

Az állandó letelepedési jogot igazoló okmány vagy EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített állandó tartózkodási engedély érvénytelenítése vagy ezek tulajdonosainak halála esetén ezeket az okmányokat haladéktalanul vissza kell szolgáltatni az azokat kiadó hatóságoknak.

Aki:

- 1.) nem teljesíti a Lengyel Köztársaság területén való tartózkodás bejelentésének (regisztrációjának) kötelezettségét,
- 2.) kibújik annak kötelezettsége alól, hogy meglegyen vagy kicserélésre kerüljön az EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített tartózkodási engedély vagy az EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített állandó tartózkodási engedély,
- 3.) a kötelezettség ellenére nem szolgáltatja vissza az EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített tartózkodási engedélyt, az állandó letelepedési jogot igazoló okmányt vagy az EU-állampolgár családtagja részére rendszeresített állandó tartózkodási engedélyt,

pénzbüntetéssel sújtható.